

Indicações de segurança e Instruções sumárias

Servidor de interface Gate-6

PT (Tradução do Manual original)

1 Generalidades

Leia atentamente este manual de instruções antes de iniciar qualquer trabalho. Os pré-requisitos básicos para um trabalho seguro são o cumprimento de todas as indicações de segurança e a ação cuidadosa de especialistas qualificados, a fim de evitar acidentes com lesões pessoais e danos materiais.

As indicações de segurança são identificadas por símbolos:

Perigo! / Aviso! / Cuidado!
... indica uma situação perigosa que, se não observada, pode causar ferimentos (Cuidado!) ou ferimentos graves ou fatais (Aviso! Perigo!).

Perigo devido ao campo magnético!
... em caso de desrespeito, há perigo de danos materiais ou graves ferimentos.

Atenção!
... indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

Certifique-se de que esse manual de instruções esteja sempre acessível nas proximidades do aparelho.

Mais informações de orientação estão disponíveis através da aplicação e-cockpit ou <http://knowledge.hb-therm.eu>, vide Capítulo 6 se tiver alguma dúvida ou se algo não estiver claro, favor entrar em contacto com o representante nacional (consulte a placa de características) ou com o nosso serviço de atendimento ao cliente www.hb-therm.com.

1.1 Uso pretendido

Gate-6 é um servidor de interface. Os vários produtos da Series 6 são conectados ao Gate-6 através da interface padrão Euromap 82.1 (Ethernet).

O servidor de interface é capaz de traduzir o protocolo Euromap 82.1 em vários protocolos de máquina proprietários. O hardware necessário para a comunicação serial (RS-232, RS-485, RS-422 ou 20 mA) e os protocolos de barramento como CAN ou PROFIBUS-DP estão disponíveis opcionalmente.

Um Gate-6 é necessário para cada máquina de moldagem por injeção, que idealmente permanece permanentemente na máquina. Gate-6 pode se comunicar com a aplicação e-cockpit via Bluetooth ou WiFi.

Gate-6 é projetado e construído exclusivamente para os valores especificados de acordo com a placa de características. Excluem-se reclamações de qualquer tipo devido ao uso impróprio.

1.2 Indicações gerais de segurança

Observe os regulamentos e requisitos locais, legais e de segurança operacional.

Sempre mantenha este manual e todas as informações, claramente legíveis, no Gate-6. Substitua, imediatamente, as informações danificadas ou ilegíveis.

Verifique regularmente todo o sistema quanto a danos. Elimine defeitos imediatamente.

Desconecte o abastecimento de energia do Gate-6 ao abri-lo para acessar os controles.

Mantenha os ímãs longe de dispositivos e objetos que possam ser danificados por campos magnéticos. Pessoas com marcapasso devem manter uma distância mínima de 5 cm dos ímãs.

Observe a força de atração entre o ímã e a superfície magnética. A não observância pode levar a contusões nas áreas em questão.

Mantenha sempre os ímãs e a superfície magnética livres de contaminação para garantir uma ótima adesão e evitar danos à superfície.

Trabalhos de manutenção só devem ser realizados por pessoal qualificado.

2 Transporte e embalagem

Verifique se o volume de fornecimento está completo e se há danos de transporte, imediatamente após o recebimento.

Para um cuidadoso manuseio e transporte interno, observe os símbolos e indicações na embalagem.

Para proteger o Gate-6, retire a embalagem apenas pouco tempo antes da instalação.

Use apenas a embalagem original ou uma embalagem equivalente para enviar um Gate-6.

3 Instalação

A instalação elétrica e a primeira colocação em funcionamento devem ser realizadas por pessoal qualificado.

3.1 Condições para instalação

Localização do aparelho	área interior protegida contra água boa ventilação suficiente (Posicionamento, ver Fig. Capítulo 4.1) o mais destacado possível (para melhor recepção Bluetooth)
Máx. alcance do Bluetooth	10 m com uma visão livre
Máx. altura de instalação	3000 m acima do nível do mar
Área de instalação	Instalação com/sem arco: - Superfície horizontal e estável Montagem aparafusada: - Superfície vertical e estável Montagem magnética: - Superfície lisa, limpa e magnética
Máx. temperatura da superfície de instalação	40 °C
Temperatura ambiente perm.	5–40 °C
Humidade relativa do ar	35–85 % RH (sem condensação)
Cabos externos	Os cabos não devem entrar em contacto com linhas hidráulicas ou peças com temperaturas de superfície acima de 50 °C.

3.2 Conexões

O produto deve ser alimentado por uma fonte de alimentação SELV/LPS (potência máx. de 6,25 A @24 VDC) com isolamento reforçado ou duplo. A fonte de alimentação deve estar protegida contra curto-circuito e sobrecarga.

Euromap 82.1 é um protocolo aberto e desprotegido. Para evitar que pessoas não autorizadas acessem os dispositivos, a ligação Ethernet (6) não deve ser conectada à rede da empresa ou à internet. Se a interface do utilizador, na unidade de controlo de temperatura Thermo-6 exibir o símbolo , existe uma ligação direta com a Internet

1 Ligação 24 VDC (+ = 24 VDC; - = 0 VDC;  = Terra de função para fins de EMC)

2 USB-A (para fins de serviço)

3 Interface DIGITAL (ZD)

4 Ethernet ext. (Acesso à internet)

5 Botão Reset (Rede-Redefinir configuração)

6 Ethernet (Interface OPC UA para Ligação de Thermo-6)

7 Interface PROFIBUS-DP (ZP)

8 Interface CAN (ZC)



3.3 Display / Significado LED

Na versão padrão, Gate-6 não possui sua própria interface do utilizador. As configurações para o Gate-6 (protocolo, acoplando o e-cockpit, configurações de rede, data/hora) são feitas através da interface do utilizador na unidade de controlo de temperatura Thermo-6, que está localizada na mesma rede que o Gate-6.



branco → Processo de partida ativo



amarelo-vermelho → Atualização de Software ativa



verde → Tudo em ordem
Gate-6 está conectado a pelo menos uma unidade de controlo de temperatura Thermo-6.



Observe os detalhes sobre o processo de atualização na interface do utilizador da unidade de controlo de temperatura Thermo-6.



verde intermitente → Processo de ligação ativo
Gate-6 está a estabelecer uma ligação com uma unidade de controlo de temperatura Thermo-6.



amarelo intermitente → Aviso
Observe os detalhes do aviso no comando da unidade de controlo de temperatura Thermo-6.



azul intermitente → Processo de emparelhamento Bluetooth ativo



vermelho intermitente → Falha
Observe os detalhes do aviso no comando da unidade de controlo de temperatura Thermo-6.

4 Colocação em funcionamento



Ao colocar o Gate-6 em operação pela primeira vez, devem ser verificadas todas as conexões elétricas.



Gate-6 é ligado e desligado ao ser conectado ou desconectado da fonte de alimentação. Todos os cabos de interface podem ser conectados e desconectados durante a operação (hot-pluggable).



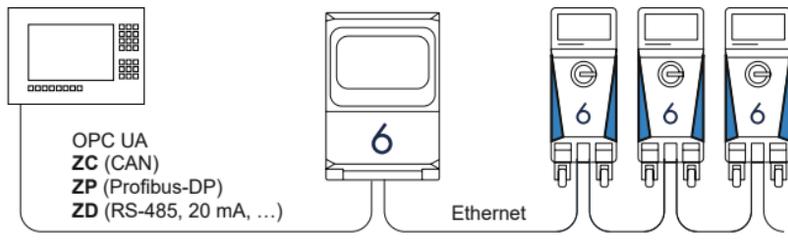
Por padrão, os dispositivos HB-Therm são configurados para a receberem automaticamente endereços IP (servidor DHCP disponível). Procedimento para configuração manual de rede, vide Capítulo 6.

4.1 Procedimento

- Mantenha premidas as duas abas de montagem e levante a cobertura.
- Conectar o cabo de comando conforme exibido na figura abaixo.



Usar cabos blindados de categoria 5 ou acima para todas as conexões Ethernet.



- Conectar o cabo de alimentação ao Gate-6.
- Posicionar Gate-6 no local de instalação desejado, numa das possíveis variantes de instalação (com/sem arco, montagem aparafusada ou magnética).



- Conectar a fonte de alimentação à tomada elétrica. Assim que Gate-6 for abastecido com tensão elétrica, o LED se acende em branco.
→ Após a inicialização do dispositivo, o LED pisca em verde enquanto a ligação está a ser estabelecida (aprox. 30 s). Se não for possível estabelecer ligação com uma unidade de controlo de temperatura Thermo-6, o LED permanece a piscar em verde. Neste caso, continue com o ponto 6.
→ assim que a ligação a uma unidade de controlo de temperatura Thermo-6 for estabelecida, o LED se acende em verde. Continue com o ponto 7.
- Verifique se os dispositivos de comando de temperatura estão ligados e corretamente conectados. Se este for o caso e ainda não for possível estabelecer uma ligação, as configurações de rede no Gate-6 devem ser redefinidas.
Para tal, o botão Reset no Gate-6 deve ser premido até que o LED pisque brevemente em branco (aprox. 3 s).
→ As configurações de rede são redefinidas.
Se ainda não for possível estabelecer uma ligação entre Gate-6 e Thermo-6, verifique a configuração de rede no Thermo-6 em 'Ajuste' → 'Operação remota' → 'Rede'. O parâmetro de configuração de rede deve ser configurado como "automaticamente". Saia do menu Rede. Para obter mais assistência se a conexão ainda não puder ser estabelecida, vide Capítulo 6.
- Tocar no botão em cada unidade de controlo de temperatura Thermo-6 conectado → tocar em 'Ajuste' → tocar em 'Operação remota' → tocar em 'Endereço remoto' e ajustar.
- Opcional apenas com adição **ZD, ZC, ZP**: Ajustar o protocolo numa unidade de controlo de temperatura Thermo-6 conectado.
Tocar no botão na unidade de controlo de temperatura Thermo-6 → tocar em 'Gate' → tocar em 'Conversor de protocolo' → tocar em 'Protocolo' e definir.
- Opcional apenas para comunicação via **OPC UA**: Para que a comunicação entre o comando da máquina, Gate-6 e Thermo-6 funcione, é necessário que todos os participantes estejam na mesma rede. Se houver um servidor DHCP, tanto Gate-6 quanto Thermo-6 devem ter recebido um endereço IP (atual) diferente de 169.254.xxx.xxx (O ajuste encontra-se em 'Ajuste' → 'Operação remota' → 'Rede' para Thermo-6 e em 'Gate' → 'Ajustes' → 'Rede Gate-6' para Gate-6). Se este for o caso, a comunicação com o comando da máquina deveria funcionar. Caso contrário, não há servidor DHCP e a configuração de rede deve ser realizada manualmente. Para obter mais ajuda, vide Capítulo 6.
- Tocar no botão em cada unidade de controlo de temperatura Thermo-6 conectado → tocar em 'Funções' → ligar 'Operação remota' com o cursor de deslocamento ().

5 Aplicação «e-cockpit»

e-cockpit é uma app para smartphones e tablets. O acesso aos dados do Gate-6 e a unidades de controlo de temperatura Thermo-6 conectadas é realizado via Bluetooth.

Para obter informações sobre como conectar o Gate-6 à aplicação e-cockpit e suas opções funcionais, vide Capítulo 6.

5.1 Download App «HB-Therm e-cockpit»



HB-Therm não assume nenhuma responsabilidade por danos causados pelo uso do software da aplicação e-cockpit que foi baixada fora da Google Play Store ou App Store.



A aplicação «HB-Therm e-cockpit» está disponível na Google Play Store ou na App Store.

→ <http://hb.click/e-cockpitApp>

6 Knowledge



Acessar a página inicial do Knowledge para obter informações gerais.

→ <http://hb.click/6-Knowledge-PT>



Acesso direto a Knowledge para obter ajuda detalhada se a ligação não puder ser estabelecida ou se as configurações de rede tiverem que ser realizadas manualmente.

→ <http://hb.click/31-030-PT>

Faixa de frequência	WLAN	2,4 GHz / 5,0 GHz
	Bluetooth	2,4 GHz
Categoria de sobretensão	I	
Grau de sujidade	2	
Fonte de alimentação	24 VDC ±10 %	

A placa de características encontra-se na parte traseira do Gate-6.



Na placa de características encontram-se as seguintes informações:

- Tipo
- Número do aparelho
- Aditivo
- Valores de ligação
- Ano de construção
- Classe de proteção
- Fabricante
- Central de serviço
- Código QR (e-cockpit de registo)